PB560_NEU Manual

PB560

GP PowerBank

Instruction Manual

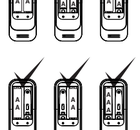

Fig.1

Charging Time

	Size	Capacity	Charging Time (hrs)
GP NiMH	AA	2100 series ~ 2700 series (min.2000mAh) ~ (min.2600mAh)	4.5 ~ 6.0
		1300 series ~ 1800 series (min.1300mAh) ~ (min.1800mAh)	3.0 ~ 5.0
	AAA	650series ~ 1000series (min.650mAh) ~ (min.950mAh)	3.5 ~ 5.0

Specifications

Input Voltage	Output Voltage	Charging Current (mA)			Trickle Charge Current (mA)	
	AA/AAA	AA	AAA	AA	AAA
AC100-240V	DC 1.4V	500mA x 2	220mA x 2	50	50

LED Indications

Condition	LED Indicator
Power connected but without battery	LED Off
Charging in Progress	Slow pulsing LED
Fully charged and switched to trickle charge	LED On
Bad / Primary battery	Fast blinking LED

12120151016 NEU_PB560

Charger Features — GB

- AC100-240V for worldwide use
- Equipped with 2 individual charging
- Charge 1 or 2 pcs AA/AAA rechargeable NiMH batteries
- Termination methods
  - Minus delta voltage (-dv)
  - Safety timer protection
  - Over temperature protection
- Primary and damaged batteries detection
- Two amber LED indicators

Charging Instructions

1. GP PowerBank can charge 1 or 2 pcs AA/AAA NiMH rechargeable batteries. AA and AAA batteries can be charged at the same time. (Fig.1)
2. Insert GP NiMH rechargeable batteries into the charging slot correctly according to the polarity indications (+/-).
3. Directly plug GP PowerBank into its corresponding AC power outlet for charging.
4. The LED indicators will be blinking slowly in amber when charging is in progress. The LED will be on when the batteries are fully charged. Trickle charging will start after all batteries are fully charged.
5. Unplug the charger from the power source and remove the batteries when they are fully charged.

For best performance and safety, charge only GP NiMH with GP PowerBank.

Attention

1. It is normal for batteries to become warm during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
2. Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
3. Battery storage temperature: -20°C to 35°C
   Charger operation temperature: 0°C to 40°C

Caution

1. Charge GP Nickel Metal Hydride (NiMH) batteries only.
2. Do not charge other types of batteries, such as alkaline, carbon zinc, lithium, rechargeable alkaline or any other kinds of batteries unspecified. They may leak or burst, causing personal injury and damage.
3. Never use an extension cord or any attachment not recommended by GP, otherwise may lead to a risk of fire, electric shock or personal injury.
4. Unplug the charger from the outlet before attempting cleaning or when not in use.
5. Do not short circuit batteries.
6. Do not wet, incinerate or disassemble the charger and batteries.
7. Dry location use only or Do not expose to liquid, vapor, or rain.
8. See the instructions for use in countries other than U.S.A.
9. For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper configuration for the power outlet. This power outlet is intended to be correctly orientated in a vertical or floor mount position.
10. "IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS - SAVE THESE INSTRUCTIONS" and "DANGER" - TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS".
11. This appliance is not intended for use by young children or infirm persons unless they have been adequately supervised by a responsible person to ensure that they can use the appliance safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For charging conventional GP NiMH rechargeable batteries — GP NiMH

1. For brand new batteries, 2 to 3 times of charging and usage cycles are required to optimize the batteries' performance.
2. If batteries are stored for more than one week, always recharge them before use.

For charging new generation NiMH rechargeable batteries (GP ReCyko* batteries) — GP ReCyko+

1. GP ReCyko* batteries are pre-charged. No need to recharge prior to first use. Please recharge if the batteries cannot power up your devices.
2. GP ReCyko* batteries come with good capacity retention. Remove the batteries and unplug the charger once the charging is complete. Do not leave batteries in the charger for extended periods. Always unplug the charger when it is not in use.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

Adapterin xüsusiyyətləri — AZ

- Geniş istifadə üçün nəzərdə tutulmuş AC100-240V
- 2 fərdi doldurma qurğusu ilə təchiz olunub.
- 1 və ya 2 ədəd yenidən istifadə qabiliyyətli AA/AAA ölçülü NiMH batareyasının doldurulması
- Dayandırma üsulları
  - Mənfi delta gərginliyi (-dv)
  - Təhlükəsizlik taymerinin qorunması
  - Temperatur artımından mühafizə
- İlkin və zədələnmiş batareyaların aşkarlanması
- İki sarı rəngli LED göstəriciləri

Doldurma talimatları

1. GP PowerBank qurğusu AA/AAA ölçülü 1 və ya 2 ədəd NiMH yenidən istifadə qabiliyyətli batareyaları doldura bilər. AA və AAA ölçülü batareyalar eyni anda doldurula bilər. (Şək.1)
2. GP NiMH təkrar yüklənə bilən batareyaları polyarlıq göstəricilərinə (+/-) uyğunlaşmış uyğun olaraq doldurma deliyinə yerləşdirin.
3. GP PowerBank-ni doldurmaq üçün birbaşa AC enerji manbayına daxil edin.
4. Doldurma zamanı sarı rəngli LED göstəriciləri tədricən sönüb yanacaqdır. Batareyalar tam doldurulduqda, LED göstəricisi yanacaqdır. Bütün batareyalar tam doldurulduqdan sonra davamlı yüklənə başlayacaqdır.
5. Adapteri enerji manbayından ayırın və batareyalar tam doldurulduqda onları çıxardın.

Effektiv icra və təhlükəsizlik üçün GP NiMH batareyasını GP PowerBank ilə birlikdə doldurun.

Diqqət

1. Doldurma zamanı batareyaların qızması normal haldır və tam doldurulduqdan sonra tədricən otaq temperaturuna enacaqdır.
2. Əgər elektrik qurğusu uzun müddət istifadə edilməyəcəksə, batareyaları çıxardın çıxardın.
3. Batareyanın saxlanma temperaturu: 20°C ~35°C.
   Adapterin işləmə temperaturu: 0°C ~40°C.

Ehtiyat tədbirləri

1. Yalnız GP Nikel -Metal Hidrid (NiMH) batareyaları doldurun.
2. Digər növ batareyalardan, məsələn qələvi, karbon sinki, litium, yenidən istifadə qabiliyyətli qələvi və ya digər növ müəyyən edilməmiş batareyaları doldurmayın. Onlar bədən xəsarətləri və ya zədələrə gətirib çıxarmaqla, axa və ya partlayışa səbəb ola bilər.
3. GP tərəfindən tövsiyə edilmayan uzadıcı şnur və ya hər hansı digər vasitədən istifadə etmayın, əks halda bu partlayış, elektrik şoku və ya bədən xəsarətləri riskinə səbəb ola bilər.
4. Adapteri təmizləyiniz zaman və ya istifadə edilmədiyi halda onu rozetkadan ayırın.
5. Batareyaları qısa qapanmadan qoruyun.
6. Adapter və batareyaları islatmaq, yandırmaq və ya sökmək olmaz.
7. Yalnız quru yerdə istifadə edin və ya maye, buxar və ya yağışın təsirindən qoruyun.
8. ABŞ-dan başqa digər ölkələrdə istifadə etmək üçün təlimat kitabçasını oxuyun.
9. ABŞ-dan kənar hər hansı ölkədə enerji manbayına qoşmaq üçün düzgün konfiqurasiyalı adaptorun stepsel qanşadısından istifadə edin. Bu enerji qurğusu şaquli şəkildə və ya döşəmə qurğusunda bilər.
10. "ZƏRURİ TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI- BU TƏLİMATLARI SAXLAYIN" və "TƏHLÜKƏLİDİR!-YANĞIN VƏ YA ELEKTRİK ŞOKU RİSKİNİ AZALTMAQ ÜÇÜN BU TƏLİMATLARI DIQQƏTLƏ İZLƏYİN.
11. Cavabdeh şəxsin müvafiq nəzarəti altında bu qurğudan tahlükəsiz şəkildə istifadə edə biləcəkləri hal istisna olmaqla, bu qurğu əqlyetli uşaqların və ya fiziki və əqli cəhətdən zəif şəxslərin istifadəsi üçün nəzərdə tutulmamışdır. Azyaşlı uşaqların qurğu ilə oynamadığını təmin etmək üçün onlara nəzarət olunmalıdır.

Təkrar doldurula bilən adi GP NiMH batareyalarını doldurmaq üçün — GP NiMH

1. Yeni batareyalar üçün, batareyaların effektivliyini maksimum səviyyəyə çatdırmaq üçün yeni batareyaların 2-3 dəfə doldurulub-boşaldılması vacibdir.
2. Əgər batareyalar bir həftədən çox istifadəsiz qalıbsa, onları istifadə etməzdən əvvəl yenidən doldurun.

Yeni nəsil NiMH batareyalarını doldurmaq üçün (GP ReCyko* batareyaları) — GP ReCyko+

1. GP ReCyko* batareyaları əvvəlcədən doldurulmuş olur. İlkin istifadədən əvvəl onları doldurmağa ehtiyac yoxdur. Əgər batareyalar qurğularınızı hərəkətə gətirmirsə, zahmat olmasa, onları doldurun.
2. GP ReCyko* batareyalarının effektivliyi saxlama qabiliyyəti yaxşıdır. Doldurma başa çatdıqdan sonra batareyaları çıxardın və doldurma qurğusunu söndürün. Batareyaları uzun müddət doldurma qurğusunda saxlamayın. Əgər doldurma qurğusundan istifadə etmirsinizsa, onu söndürün.

Bu qurğu FƏK (Federal Əlaqələr Komissiyası) qaydalarının 15-ci Hissəsinə uyğundur. Əməliyyat iki şərtə mahduldur: 1) bu qurğu zərarlı qarşılıqlı təsira səbəb olmamalıdır, və 2) bu qurğu arzuedilməz əmaliyyata səbəb ola bilacək qarşılıqlı təsir daxil olmaqla istənilən qarşılıqlı təsiri qəbul etməlidir.

Elektrik qurğularını çeşidlanmamış şəhər tullantıları kimi atmayın, ayrıca toplama vasitələrindən istifadə edin. Mövcud zibil toplama sistemləri haqqında malumat almaq üçün yerli hökumətə müraciət edin. Əgər elektrik qurğuları zibilliyə atılırsa, tahlükəli maddələr yeraltı sulara qarışa və qida zəncirinə daxil olmaqla riskə gətirə bilər, bu isə sağlamlığınız üçün tahlükə yaradır.

Caractéristicas do carregador — E

- AC100-240V para uso internacional
- Dos canais de carga
- Carga 1 ó 2 baterias recargables NiMH del tipo AA o AAA
- Modos de finalización
  - Voltaje delta negativo (-dV)
  - Protección por temporización
  - Sensor de temperatura
- Detección de baterías primarias o en mal estado
- Dos indicadores LED ámbar

Instrucciones de carga

1. El cargador GP PowerBank puede cargar 1 ó 2 baterias recargables NIMH del tipo AA o AAA. Se pueden cargar baterías AA y AAA simultáneamente. (Fig.1)
2. Inserte baterías recargables GP NIMH de acuerdo con la polaridad indicada (+/-).
3. Conecte el cargador GP PowerBank directamente a la toma de corriente para el proceso de carga.
4. Durante el proceso de carga los indicadores LED parpadearán lentamente. El LED permanecerá encendido una vez terminada la carga. El proceso de carga de mantenimiento empezará una vez se hayan cargado por completo.
5. Cuando se complete la carga, desconecte el cargador de la corriente y retire las baterías.

Para un mejor funcionamiento, y por seguridad, cargue sólo pilas GP NiMH en el cargador GP PowerBank.

Atención

1. 1. Es normal que durante la carga las baterías se calienten. Una vez cargadas, la temperatura irá disminuyendo gradualmente até alcançar la temperatura normal.
2. Retire las baterías del dispositivo si no va a utilizarse durante un tiempo prolongado.
3. Temperatura de almacenamiento: -20 a 35°C.
   Temperatura de carga: 0 a 40°C

Precaución

1. Cargue solamente baterías GP de tecnología Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. No cargue otros tipos de baterías como alcalinas, alcalinas recargables o cualquier otro tipo de batería no especificado. Pueden liberar substâncias tóxicas o cargar a explosión causando daños pessoais.
3. Não utilize baterias novas e velhas no mesmo processo de carga. Não carregue simultaneamente baterias com distinto estado de carga, marca o capacidade.
4. Não utilize alargadores de cabo nem multi tomadas não recomendados por GP. Podem provocar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador da tomada de corrente antes de limpar a zona ou quando não esteja em uso.
6. Não provoque curto circuito nas baterias.
7. Não humedeça, incinere ou desmonte o carregador nem as baterias.
8. Uso exclusivo para interiores e ambientes secos. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. "IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES".
10. Para a conexão numa tomada de corrente fora dos E.U.A., utilize o adaptador correspondente à tomada do seu país.
11. Este dispositivo não foi desenhado para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem a supervisão de um adulto responsável que assegure um uso seguro do dispositivo. Evite que as crianças joguem com ele.

Carga de baterias recarregáveis convencionais GP NiMH — GP NiMH

1. Para baterias novas requerem-se de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendimento.
2. Se as baterias não se utilizarem durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de serem usadas.

Carga de baterias recarregáveis de nova geração (GP ReCyko*) — GP ReCyko+

1. As baterias GP ReCyko* vêm precarregadas. Não é necessário recarregar para a sua primeira utilização. Por favor, recarregue-as se não liverem capacidade suficiente para alimentar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko* vêm com um nível de auto-descarga muito baixo. Retire as baterias e desconecte o carregador quando a carga se tenha completado. Não deixe as baterias no carregador durante períodos prolongados. Desconecte sempre o carregador quando não esteja em uso.

Este dispositivo est em conson cia com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento est sujeito seguintes cond ições: (1) Este dispositivo poder n causar interfer cia prejudicial, e (2) este dispositivo dever aceitar qualquer interfer cia recebida, incluindo interfer cia que possa causar opera o indesejada.

Não descarte equipamentos electr icos junto do lixo org ico, utilize colectores espec ficos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informa o para a recolha selectiva destes casos. Se equipamentos electr icos forem descartados em terrenos ou valetas, subst ctas perigosas poder infiltrar-se em cursos de ua e atingir a cadeia de alimenta o, danificando a sa e.

Características do carregador — P

- AC100-240V para uso internacional
- Dois canais de carga
- Carrega 1 ou 2 baterias recarregáveis NiMH do tipo AA ou AAA
- Modos de finalização
  - Voltagem delta negativo (-dV)
  - Protecção por temporização
  - Sensor de temperatura
- Detecção de baterias primárias ou em mau estado
- Dois indicadores LED âmbar

Instruções de carga

1. O carregador GP PowerBank pode carregar 1 ou 2 baterias recarregáveis NIMH do tipo AA ou AAA,ajpenas aos pares. Podem-se carregar baterias AA e AAA em simultâneo (Fig.1)
2. Insira baterias recarregáveis GP NIMH de acordo com a polaridade indicada (+/-).
3. Conecte o carregador GP PowerBank directamente à tomada de corrente para o proceso de carga.
4. Durante o processo de carga os indicadores LED piscam lentamente. O LED permanecerá encendido uma vez terminada a carga. O processo de carga de manutenção iniciará uma vez se tenham carregado por completo.
5. Quando se complete a carga, desconecte o carregador da corrente e retire as baterias.

Para um melhor funcionamento e por segurança, carregueapenas pilhas GP NIMH no carregador GP PowerBank.

Atenção

1. 1. É normal que durante a carga as baterias aqueçam. Uma vez carregadas, a temperatura irá diminuindo gradualmente até chegar à temperatura normal.
2. Retire as baterias do dispositivo se não vá ser utilizado durante um período de tempo prolongado.
3. Temperatura de armazenamento: -20 a 35°C.
   Temperatura de carga: 0 a 40°C.

Precaução

1. Carregue apenas baterias GP de tecnologia Níquel-Hidruro Metálico (NiMH).
2. Não carregue outros tipos de baterias como alcalinas, alcalinas recarregáveis ou qualquer outro tipo de bateria não especificado. Podem liberter substâncias tóxicas ou chegar a explodir causando danos pessoais.
3. Não utilize baterias novas e velhas no mesmo processo de carga. Não carregue simultaneamente baterias com distinto estado de carga, marca o capacidade.
4. Não utilize alargadores de cabo nem multi tomadas não recomendados por GP. Podem provocar risco de incêndio, choque eléctrico ou danos pessoais.
5. Desconecte o carregador da tomada de corrente antes de limpar a zona ou quando não esteja em uso.
6. Não provoque curto circuito nas baterias.
7. Não humedeça, incinere ou desmonte o carregador nem as baterias.
8. Uso exclusivo para interiores e ambientes secos. Não exponha o carregador à chuva, neve ou condições extremas.
9. "IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA – GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES" e "PERIGO – PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES".
10. Para a conexão numa tomada de corrente fora dos E.U.A., utilize o adaptador correspondente à tomada do seu país.
11. Este dispositivo não foi desenhado para ser utilizado por crianças ou pessoas doentes sem a supervisão de um adulto responsável que assegure um uso seguro do dispositivo. Evite que as crianças joguem com ele.

Carga de baterias recarregáveis convencionais GP NiMH — GP NiMH

1. Para baterias novas requerem-se de 2 a 3 ciclos de carga e uso para optimizar o seu rendimento.
2. Se as baterias não se utilizarem durante mais de uma semana, carregue-as sempre antes de serem usadas.

Carga de baterias recarregáveis de nova geração (GP ReCyko*) — GP ReCyko+

1. As baterias GP ReCyko* vêm precarregadas. Não é necessário recarregar para a sua primeira utilização. Por favor, recarregue-as se não liverem capacidade suficiente para alimentar os dispositivos.
2. As baterias GP ReCyko* vêm com um nível de auto-descarga muito baixo. Retire as baterias e desconecte o carregador quando a carga se tenha completado. Não deixe as baterias no carregador durante períodos prolongados. Desconecte sempre o carregador quando não esteja em uso.

Este dispositivo est em conson cia com a Parte 15 das Regras da FCC. Manuseamento est sujeito seguintes cond ições: (1) Este dispositivo poder n causar interfer cia prejudicial, e (2) este dispositivo dever aceitar qualquer interfer cia recebida, incluindo interfer cia que possa causar opera o indesejada.

Não descarte equipamentos electr icos junto do lixo org ico, utilize colectores espec ficos e preparados para o efeito. Contacte as entidades oficiais e locais para receber informa o para a recolha selectiva destes casos. Se equipamentos electr icos forem descartados em terrenos ou valetas, subst ctas perigosas poder infiltrar-se em cursos de ua e atingir a cadeia de alimenta o, danificando a sa e.

Właściwości ładowarki — PL

- Do ogólnoświatowego użytku 100-240V
- Dwa niezależne kanały ładowania
- Ładuje 1 lub 2 szt. akumulatorów NiMH w rozmiarze AA lub AAA
- Detekcja stanu naładowania:
  - Pomiar -dV
  - Timer
  - Czujnik temperatury
- Wykrywanie baterii pierwotnych i uszkodzonych akumulatorów
- Dwie wskaźnikowe diody LED

Instrukcja ładowania

1. W ładowarce GP PowerBank można ładować 1 lub 2 akumulatory NiMH w rozmiarze AA lub AAA. Jednocześnie można ładować akumulatory AA i AAA. (Fig. 1)
2. Umieścić akumulatory GP NiMH w gniazdach, zgodnie z polaryzacją (+/-).
3. Podłączyć ładowarkę GP PowerBank bezpośrednio do gniazda sieci zasilającej.
4. Diody LED będą pulsować łagodnie na bursztynowo, sygnalizując trwający proces ładowania . Po zakończeniu ładowania diody LED świecą w sposób ciągły, a ładowarka przechodzi w stan ładowania podtrzymującego.
5. Jeżeli w ładowarce zostanie omykowo umieszczona bateria pierwotna lub uszkodzony akumulator, diody LED będą szybko migotać, a ładowanie nie zostanie rozpoczęte.
6. Naładowane akumulatory należy wyjąć z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci.

Dla osiągnięcia najlepszych rezultatów i dla zapewnienia bezpieczeństwa, w ładowarce GP PowerBank należy ładować wyłącznie akumulatory NiMH produkcji GP.

Uwagi

1. Nagrzewanie się akumulatorów w czasie ładowania jest zjawiskiem normalnym. Temperatura akumulatorów stopniowo obniża się po zakończeniu ładowania.
2. Jeżeli zasilane urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego akumulatory.
3. Temperatura przechowywania akumulatorów: od –20 do 35°C.
   Temperatura pracy ładowarki: od 0 do 40°C.

Środki ostrożności

1. W ładowarce można ładować jedynie akumulatory niklowo-wodorkowe (NiMH).
2. Nie wolno ładować akumulatorów ani baterii innych typów, może to bowiem prowadzić do eksplozji, pożaru oraz spowodować obrażenia.
3. Aby uniknąć ryzyka pożaru, porażenia prądem oraz obrażeń, nie należy stosować zadnych przedłużaczy ani przejściowek nierekomendowanych przez GP.
4. Przed czyszczeniem ładowarki należy odłączyć ją od sieci zasilającej.
5. Nie wolno zwierać końcówek akumulatorów.
6. Ładowarki ani akumulatorów nie wolno wkładać do wody, do ognia ani rozbierać we wskazanym zakresie.
7. Ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Nie można jej wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
8. PO ZAPOZNANIU SIĘ Z INSTRUKCJĄ DOŁĄCZ BEZPIECZEŃSTWA – NALEŻY JE ZACHOWAĆ. INSTRUKCJI TYCH NALEŻY BEZWZGLĘDNIE PRZESTRZEGAĆ, ABY UNIKNĄĆ POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.
9. To urządzenie nie powinno być obsługiwane przez osoby (w tym dzieci) z obniżoną sprawnością fizyczną lub psychiczną oraz przez osoby z brakiem odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, chyba, że użycie tego urządzenia nadzorują bezpośrednio osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.

Klasyczne akumulatory GP NiMH — GP NiMH

1. W przypadku nowych akumulatorów konieczne jest 2 – 3 krotne ładowanie i rozładowanie w celu osiągnięcia pełnej pojemności.
2. Również dla akumulatorów przechowywanych powyżej jednego tygodnia wskazane jest naładowanie ich przed użyciem.

Akumulatory NiMH nowej generacji (GP ReCyko*) — GP ReCyko+

1. Akumulatory GP ReCyko* są dostarczane w stanie wstępnie naładowanym. Nie jest konieczne ładowanie ich przed pierwszym użyciem. Należy je naładować gdy nie są już w stanie dostarczać energii zasilanemu urządzeniu.
2. Akumulatory GP ReCyko* charakteryzują się niskim współczynnikiem samorozładowania. Po zakończeniu ładowania należy wyjąć je z ładowarki, a ładowarkę odłączyć od sieci zasilającej.

Waga netto ładowarki: 75g

To urządzenie jest zgodne z częścią 15 zasad FCC. Jego działanie podlega następującym dwóm warunkom: (1) urządzenie to nie może powodować szkodliwych zakłóceń. (2) urządzenie to musi akceptować wszystkie odbierane zakłócenia, włącznie z zakłóceniami, które mogą powodować nieoczekiwane działanie.

Niniejszego urządzenia nie wolno wyrzucać ze zwykłymi, nieposortowanymi odpadami komunalnymi. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Złomując we właściwy sposób niniejsze urządzenie, ograniczą Państwo ryzyko wystąpienia negatywnego wpływu na środowisko i na ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku nieprawidłowej utylizacji.

Caracteristicas du chargeur — F

- AC100-240V pour une utilisation même à l'étranger
- 2 canaux de charge
- Charge 1 ou 2 piles rechargeables NIMH del tipo AA o AAA
- Systèmes de fin de charge
  - Minus delta V (-dV)
  - Timer
  - Capteur de température
- Détection des piles défectueuses et des piles jetables
- 2 LED d'indication

Mode d'emploi

1. Ce chargeur charge 1 ou 2 piles rechargeables NIMH AA ou AAA. Une pile AA et une pile AAA peuvent être chargées en même temps (Fig.1).
2. Insérer les piles en respectant les polarités (+/-).
3. Brancher le chargeur dans une prise électrique murale.
4. Les LED se mettent à clignoter lentement quand la charge est lancée. Elles s'allument en continu quand les piles sont complétement chargées. Lorsque les piles sont chargées, le chargeur passe en charge d'entretien.
5. Une fois la charge terminée, débrancher le chargeur de sa source d'alimentation et retirer les piles rechargeables.

Pour de meilleures performances et une plus grande sécurité, ne recharger que des piles rechargeables GP NiMH avec ce chargeur.

Attention

1. 1. Il est normal que les piles chauffent pendant la charge. Elles reviendront graduellement à température ambiante une fois chargées.
2. Retirer les piles de l'appareil si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période.
3. Température de conservation des piles rechargeables : -20°C à 35°C
   Température pour fonctionnement du chargeur : 0°C à 40°C

Précautions d'emploi

1. Ne charger que des piles rechargeables GP NiMH.
2. Ne pas charger de piles comme des piles alcalines, des piles salines, des piles lithium, des piles alcalines rechargeables ou tout autre type de piles non recommandées. Elles pourraient entraîner des fuites, des éclatements, des dommages ou des blessures.
3. Ne pas utiliser de rallonge ni d'autres accessoires non recommandés par GP, cela pourrait occasionner des risques d'inflammation, d'électrocution ou des blessures.
4. Débrancher le chargeur au cas où vous voudriez le nettoyer ou s'il reste inutilisé.
5. Ne pas mettre les piles en situation de court-circuit.
6. Ne pas soumettre les piles à l'eau ou au feu, et ne pas tenter des les ouvrir.
7. A utiliser à l'intérieur et dans des endroits secs uniquement. Ne pas exposer le chargeur à la pluie, à un liquide ou à de la vapeur.
8. Instructions spéciales pour les chargeurs équipés d'une prise US.
9. Pour les chargeurs équipés d'une prise US, utiliser un adaptateur de prise adapté au pays d'utilisation avant de le brancher. Ce chargeur doit être correctement branché à la verticale ou à l'horizontale.
10. "INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES - CONSERVER CES INSTRUCTIONS". "DANGER - SUIVRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE FEU ET D'ELECTROCUTION"
11. Cet appareil ne doit pas être laissé à la portée de jeunes enfants, ni à celle de personnes déficientes, à moins qu'ils ne soient supervisés par une personne responsable qui s'assure qu'ils peuvent l'utiliser en toute sécurité. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Pour charger des piles rechargeables GP NiMH traditionnelles — GP NiMH

1. Pour des accus neufs, 2 ou 3 cycles de charge et d'utilisation sont nécessaires pour optimiser les performances.
2. Si les piles ont été rangées depuis plus d'une semaine, toujours les recharger avant utilisation.

Pour charger des piles rechargeables GP NiMH nouvelle génération (GP ReCyko*) — GP ReCyko+

1. Les piles rechargeables GP ReCyko* sont pré-chargées. Il n'est pas nécessaire de les recharger avant leur première utilisation. Ne les recharger que s'ils ne permettent pas de faire fonctionner l'appareil.
2. Les piles rechargeables GP ReCyko* possèdent une bonne rétention de charge. Retirer les accus et débrancher le chargeur une fois que la charge complète est achevée. Ne pas laisser les accus dans le chargeur pendant une longue période.

Cet appareil répond aux normes de la Partie 15 des règles du FCC. Son utilisation doit respecter les 2 conditions suivantes: (1) il ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) il doit pouvoir accepter toutes les interférences reçues, en incluant les interférences qui causent des effets non désirés.

Ne pas jeter les appareils électriques dans les déchetteries municipales sans trier. Utiliser des solutions de tri. Contacter votre centre de renseignements officiel local pour obtenir la liste des solutions de collecte disponibles. Si les appareils électriques et électroniques finissent par jeter dans la nature ou dans des décharges sauvages, cela peut entraîner la fuite et le ruissellement de substances dangereuses dans le sol. Ces substances peuvent ensuite se retrouver dans la chaîne alimentaire et mettre en péril la santé et le bien-être des personnes.

Herizarí mínzjemelerej — KZ

- AC100-240V дүниежүзілік пайдалануға арналған
- Қуаттандыру екі арнасы бар
- 1 немесе 2 АА немесе ААА өлшемді NMH аккумуляторларды зарядтауға мүмкін
- Зарядтаудың бітпек кезін анықтайтын амалдар:
  - minus delta мәрмер (-dV)
  - зарядтаудың кауіпсіздігін бақылау
  - жылуын бақылауы
- Алғашқы батареяларды және жарамсыз аккумуляторларды анықтау
- Екі LED индикаторлар бар

Пайдаланушыға басшылық

1. 1 немесе 2 АА немесе ААА өлшемді аккумуляторларды зарядтауға мүмкін. АА және ААА NiMH бір уақытта зарядтауға болады (Fig.1).
2. GP NiMH аккумуляторларды өлшемінде қарай және (+/-) сақтап қуалға орнатыңыз.
3. Зарядтау үшін қуалды розеткаға орнатыңыз..
4. Зарядтау кезінде LED индикаторлар өтпен жылпылықтайды. Егер аккумуляторлар толық зарядталған болса, LED жанып тұрады. Барлық аккумулятор толық заряд алғанда, қосымша заряд қосылады.
5. Зарядтау бітken соң қуралды электр торабынан шығарып тастаңыз, аккумуляторларды шығарыңыз.

Жақсы нәтижелік және қауыпсіздік үшін GP PowerBank құрылғына тек ғана GP NMH аккумуляторлады зарядтаңыз.

Кеңілдеме

1. Зарядтау кезінде аккумуляторлардың қызығу мүмкін, бірте-бірте бөлме температурасына келеді.
2. Электр құрал жұмыс істейтін қолданылмаса аккумуляторлады одан шығарып тастаңыз.
3. Аккумуляторлардың сақтау температурасы -20°С-тан 35°С-дейін
   Зарядтау кезіндегі температурасы 0°С-тан 40°С-дейін.

Назар аударыңыз!

1. Тек ғана NMH аккумуляторлады зарядтаңыз.
2. Басқа түгілі батареялар – алкалиндік, көрбін цинк, литий батареялады / аккумуляторлады және басқа адам арналмаған батареялар – зарядтауға болмайды, оның бұзылуына немесе адамның жарақаттануына әкеп соғады.
3. GP-де көрсетілмеген ұзартқыш және басқа қосымша құралдарды қолдану ертке қауыпты, тік соғуына т.б.с.с. жаракаттарға алып келуі мүмкін.
4. Зарядтау құралын қолданбаған немесе тазалау кезде розка электр торабынан шығарыңыз.
5. Оттан, судан сақтаңыз. Қысқа тұйықталуға және бузуға жол бермеңіз. Балаларға жеке қойылған жер қамқадаңа бергуге болмайды.
6. Үйдің ішінде жеке құрғақ жерде пайдалануға қажет. Құралдың қар, жамбыр астында қалуына жол бермеңіз.

NiMH аккумуляторлар зарядтау үшін — GP NiMH

1. Жаңа аккумуляторларды қолдану алдында сыйымдылық барынша толық болу үшін 2-3 цикл заряд-разряд жасау қажет.
2. Аккумуляторлар бір апта пайдаланбаса, оларды қолданар алдында зарядтау қажет.

Жаңа NiMH аккумуляторлар зарядтау үшін (GP ReCyko* батареясы) — GP ReCyko+

1. GP ReCyko* батареясы алдын ала зарядталған. Бірінші пайдалану үшін алдын ала зарядтау қажет емес. Егер аккумуляторлардың күші Сіздің құралға аздау болса, онда оларды зарядтау керек.
2. GP ReCyko* батареясы зарядты күшемен келеді. Зарядтау бітken соң құралды электр торабынан шығарып тастаңыз, аккумуляторларды шығарыңыз. Аккумуляторларды зарядтау құралда ұзақ уақытқа қалдырмаңыз. Пайдаланбаған кезде зарядтау құралды сөндіріп қойыңыз.

Бұл құрал FCC ережесының 15 бөлімінде сайкес. Бұл құралды пайдалану үшін екі жағдай мүмкін: 1 құрал зиян кедергі әкелмеу керек 2 құрал ар кез келген кедергі кетеуге қабыл етеді.

Электр құралдар бірге басқа қалдықтармен тастамаңыз, арнаулы бөлек тастаңыз. Қалаңыз қалдықтарды бөлек тастау ауылы жергілікті үкіметтен білу керек. Қрыс тастайтын жерге әкелген электр құралдар суға, жерге ластауланда зиян әкеледі.

Krovimo ypatybės — LT

- AC100-240V pasauliniam naudojimui
- Du krovimo kanalai
- Kraukite 1 ar 2 AA ar AAA NMH įkraunamas baterijas
- Pabaigos metodai
  - Minus delta įtampa (-dV)
  - Saugumo laikrodžio apsauga
  - Temperatūros daviklis
  - Per dideles temperatūros apsauga
- Pirminės ir sugedusios baterijos aptinkamos
- Du gintaro spalvos LED indikatoriai

Krovimo instrukcijos

1. GP PowerBank gali krauti 1 ar 2 AA or AAA NiMH įkraunamas baterijas. Tuo pačiu metu gali būti kraunamos AA ir AAA. (1 paveikslas)
2. Įdėkite GP NiMH įkraunamas baterijas į krovimo griovelius teisingai pagal poliškumo indikacijas (+/-).
3. GP PowerBank įjunkite tiesiogiai į elektros tinklą attiečiąjai AC energijos išvestį ir kraukite.
4. Vykstant krovimo procesui lėtai mirkčios geltonu spalvos LED indikatoriai. LED degs kai baterijos bus pilnai įkraustos. Akumulatorius bus pradedamas krauti tada, kai visos baterijos bus pilnai įkraustos.
5. Krovimui pasibaigus, atjunkite įkrovikį iš maitinimo šaltinio ir išimkite baterijas.

Siekdami geresnio atlikimo ir saugumo, GP NiMH kraukite tik su GP Power

Dėmesio

1. Normalu, kad krovimo metu baterijos įkaista, o pilnai pasikrovus jos palaipsniui ataušta iki kambario temperatūros.
2. Iškimkite baterijas iš elektros prietaiso, jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką.
3. Baterijų laikymo temperatūra: -20°C to 35°C.
   Krovikio darbinė temperatūra: 0°C to 40°C.

Įspėjimas

1. Kraukite tik GP Nikelio Metalo Hidrido (NiMH) baterijas.
2. Nekraukite kitų baterijų rūšių, tokių kaip šarminių, anglies cinko, ličio, įkraunamų šarminių ar kitos nenurodytos rūšies baterijų, nes jos gali ištekėti ar užsidegti, sukeldamos asmeninius sužalojimus ar žalą.
3. Niekada nenaudokite prailginimo laido ar jokių kitų priedų, kurių nerekomenduoja GP, priešingu atveju gali kilti gaisro, elektros smūgio ar asmeninio sužalojimo pavojus.
4. Prieš norėdami išvalyti ar nenaudojant prietaiso įjunkite įkrovikį iš išvesties.
5. Nedarykite trumpojo sujungimo.
6. Neišlapinkite, nedeginkite ir neardykite kroviklio ir baterijų.
7. Naudokite tik sausose vietose, nenaudokite esant skysč